

مجله ادب و فن

هر شهر عربی ابتدا سیله اون بشنده نشر اولنور (۵۲)

جلد ۵ - جزو ۵۲ [فی ۱۵ محرم سنه ۱۳۰۴] نهمین ۳ غروش

قرال او اقسام غرانتی سفره سینه دعوتله اثنای طعمامده مووی الهیه متصل « موسیو غرانت ! میورسکیز . جانم بوات فنا اولمامش . یاشو بالغه دیه جک وارمی ؟ بواقشام اشنه گزیمی یوق . یوقسه سزده » آدم سنده براق شوقرالاریده مائده لرینی ده دیان آدملا دنیسکیز ؟ « دیمه سیله غرانت سندلیدن فرلیه رق « آمان افندمز . بونده مطلقاً برخائیک الی وار . کیم اولدیفنی بیاسهم اللرمه قولالارینی قوپاریردم . « دیر .
 غرانت شمتاه جی برآدم اولدیفنی جهته کنیدیسنه اهانت ایدنی بولوق مأمولیه اوردوگاهده برگورلتی چیقارمامسی ایچون قرال کنیدیسنه وقوع حاله دائر کوله رک ایضاحات اعطا ایلدی . [مابعدی وار]

ژان ژاق روسونک نوئل الوئیرندن

اون سکزنجی مکتوب

[سن پرودن - ژولی]

عطا یاگزنی بالاخذ جمال باکالکزی کورمک شرفیه کسب خبور ایتمکسزین عزیمت ایتدم ؛ ایشته سزدن خیلی بعید برمسافه ده بولنیورم ؛ ظلم واعتسافاتکزدن منسون و او امریکه لازم کلان اطاعتدن تجویز تراچی وقصور ایدلمدیکی اعتقادنده میسکیز ؟ سیاحتم حقنده سزه تفصیلات ویره مام ؛ فصل اجرا اولندیفنی آنجق بیله میلیورم . یکرمی ساعتک برمسافه نی اوج کونده قطع ایتدم ؛ بنی سزدن تبعید ایدن هر برخطوه روحی بدتمدن قریق وجدا وبکا وقتسز بر آرزوی موت القا ایدیور ایدی . مشاهداتی سزه یازمق ایسترایدم ؛ بهوده نیت ! زیرا سزدن بشقه هیچ برشی کور . مدیکمدن سزه ژولیدن ماعداسنی تصویر ایده مام . متوالیاً دوچار اولدیغم

آلام واکدار شدیدہ بنی اول درجہ پریشانی فکر دائمی بہ القا ابتدی کہ
 کندیمی همان دائماً بولندیم مخلصہ حس ایدر ایدم . آنجق یولی سؤال
 وتغیب ایدہ بیلہ جک قدر برعقلہ مالک اولوب الحاصل (ویوہ) دن حرکت
 ایتکسزین (سیون) ہ کادم دیہ بیلورم . حدث وشدتکزی برطرف وسزہ
 عدم اطاعت فضیحہ سنی ارتکاب ایتمدن مشاہدہ جمالکزلہ ذوقیاب اولہ نک
 سرنی ایشہ بو وجہلہ کشف واستخراج ایلدم . اوت ، ظالم ، ہرققدر
 صورت اجرایی پک اعلا معلومکڑ ایسہدہ ینہ بنی بالکلیہ کندیکڑدن آییرہ -
 مدیکڑ . منقامہ تقسیمک آنجق جزء اصغرینی سور کلیہ بیلدم ، قسم زیر
 وحی ایسہ متادیا نزدکڑدہ بولنقدہدرکہ بیحجابا چشمان ولبانکزلہ سیمین بدنکڑدہ
 والحاصل کافہ محاسنکڑ اوزرندہ طولاشہرق بخار رقیق کبی ہریرہ دخولہ
 فرصتیاب اولور ؛ و بوجہلہ ایشہ سزہ رغماً برسعادت وبخنیاری ایچندہ بولنیورم .
 بنی دوجار آلام واکدار ایدن شی بورادہ زیارت ایدیلہ جک بعض
 کیمہلرلہ تسویہ ایدیلہ جک بعض خصوصاتک بولنسیدر . تک وشہا بولنیشم
 سزگلہ مشغول اولوب بولندیفکڑ محملرہ کندیمی ایصال ایدہ بیلہ حکمدن پکدہ
 شایان ترحم دکلدہر . بگا یگانہ تحماکداز اولان شی بالکلیہ بنی کندیمہ کتوران
 عمر فعالدر . سرعت ممکنہ ایلہ استحصال سربستی ایلہ نظرمدہ بومملکتک
 لطافتنی تشکیل ایدن محال وحشیہدہ کیفجہ غائب اولق ایچون ایشلریمی فنا
 وفقط سرعتلہ تسویہ ایدہ جکم . بودنیادہ سزگلہ یشامق ممکن اولماز ایسہ
 ہرکسدن فرار ایلہ یالکڑ اولہرق یشاملیدہر .

اون طقوزنجی مکتوب

[سن روون - زولیہ]

او امرکڑدن بشقہ ہیچ برشی بورادہ پابند عزیزتم دکلدہر ؛ بورادہ
 امرار ایتدیگم بش کون خصوصات ذاتیہ مک (قلبک اشتراک ایتدیگی شیلرہ

هر حالده بوتعبیری قوللانق ممکن ایسه) تسویه منه بالغه مبالغ کفایت
ایندی . والحاصل بوراده دهه زیاده قالمقلم ضمنده هیچ برعذر و بهانه گز
اولیوب بونی طلب ایدیگنر ایسه محضانی اذعاج ایتمک ایچون اوله جقدر .
بوندن اولکی مکتوبم مراقبی تحریکه باشلا بور . بورایه وصولده یازمه رق
پوسته یه تسلیم ایتمش ایدم ، محل اقامتگر کوندردیکنر نمونه دن گوزلجه
استساح ایدلمش و مکتوبم ایسه تعاطی محترانه کوستردیکنر اهتمامه
معادل بردقته گوندرلمش اولدیغندن اگر وصولده جوابی یازمش
ایسه گز شمده یه قدر ورودی اقتضا ایدر ایدی . هر حالده جواب منتظر
ورود ایتمدیگی کبی بو بابده هیچ بر سبب ممکن و محسوس بوقدرکه متبادر خاطر
اولسون . ای ژولیم ! سکرگون ظرفنده تقدر حالات ناکه ظهور دنیا ناک
اک لطیف روابطنی اخلال ایدم بیلور ! بنم ایچون مسعود اوله بیله جک بر
و فقط بادی بدبختی اوله بیله جک بیك اسباب موجود اولدیغنی تفکر ایتدکجه
لرزه ناک اولیورم . [۱] ژولی صاقین بی فراموش اتمیه سین ! آه ! ایسته
خوف وهر استمک اک مدهشی بودر ! صدق و وفای مصائب سائر تحملمنه
استحضار ایدم بیلورم . فقط روحک کافه قواسی بریکی حقدنه یگانه بر اشتباه
ایله قوتدن دوشر .

اندیشه وتلاشاریتمک عدم صحتی مشاهده ایتدیگم حالده اطفالا وتسکینه
بردلو قدرتیاب اوله میورم . سرزدن دور بولسدیغم زمانلر آلام واکدارمک
حسیاتی کسب رقت ایدیور و دوجار یأس وفتور اوله جق قدر آلامه مالک
دکل ایتمش کبی مالک بولسدقلمی دخی تحریک ضمنده دهه بر طاقم یکی

[۱] لسان خطیبانی تصحیح بر طابعک وظیفه سیدر دینله جک . واقعا تصحیحات
مذکوریه رعایت ابدن طابعلر ومعنایی تغییر اولغیدرق بالکلیه تسدیل اولنه بیلان
طرز افادهلر ومؤلفک خطیبانی برینه خطیبات ذابیه سی اقامه ایتدک قدر قیندن
امین اولنلر ایچون قول مذکور صحیح ایسده مع مافیه براسو یحردلی بر انجمن
دانش اعضایی کبی سولتمکدن نه قزایلور . (روسو)

و مجهولترین ایجاد ایتمکدهیم . اول امرده اندیشه‌م ده‌ها آز ایدی .
بر عزیمت ناکه‌انینک حاصل ایتدیگی پریشانی فکر ایله هیجان سیاحت
آلامی موقفا تهوین ایتدی فقط شو بولندیغم تنهایی آسوده کیده تکرار
کسب شدت ایتمکه باشلادی . ایوا! بن مجادله ایله مشغول ایدم، برحدید
میت سینم می دلمش و اوجاع و آلامی ایسه یارمنک حصولدن پک چوق
صکره کنیدیسنی حس ایتدیرمشدر .

چوق دفعه لر رومان مطالعه ایدر ایکن عدم وجودیت حقه‌ده عشاقک
شکایات بارده لرینه کولر ایدم . آه ! اولوقت سندن مهجوریتک برگون بگا
نقدر تحملکداز گله جگنی تنیز ایدم ! بر روح آسوده عشق و محبت حقه‌ده
اجرای محاکمه‌دن قدر بعید و بیگانه وانسان حس ایتدیگی خصوصات
حقنه‌ده متجاسر استهزا اولقی نه مرتبه طور مجنونانه اولدیغنی بوگون حس
ایدیورم . هر خالده شونیده ذکر ایده‌یمکه بیلم هانکی فکر تسلی بخش
ولعایف امر مخصوصکله اجرا اولندیغنی اجلدن بنده افترا فکرتک مرارتنی تعدیل
ایتمکده در . سزدن صدور ایدن آلام و اکدار بگا مقتضای قدر بولنانلردن
دها آز شدید گاور . اگر بونلر سزک رضا و ممنونیتکزی موجب اوله جغنی
بیلسه‌م بونلری همان هیچ حس اتمک آرزو ایتیه جگم ؛ ز برا بونلرک تضمین
اولمقلغمه کافل اولدقلرینی بیسلا دیگم کی سزگده بلا فائده ولزوم اجرای
وحشت ایتیه جگکزی بیله جک قدر روح لطیفک اولدیغنی پک اعلا مجزومدر .
اگر مقصدکزی بنی تجربه ایسه بوندن بویه سس چیقارم . وفادار و صبور و مطیع
اولورم . و الحاصل بنم ایچون محافظه ایتمکده اولدیغکزی الطاف و عنایانه لیاقتی
اوکر تمکزی پک محقدر . یارب ! اکر فکرکزی بویه پک آز آلامه دوچار بولند یغندن
ناشی اشتکا اتم . آه ! خیر ، کوگله بویه برتقب صافلامق ایچون ممکن
ایسه مکافاتلریله ده متناسب آلام و اکدار اختراع ایدیگزی .